



**இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின்
பாராளுமன்றம்**

**1993 ஆம் ஆண்டின் 54 ஆம் இலக்க,
இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூக சேவைகள்
மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம்**

[1993, நவம்பர் மாதம் 19 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்டது.]

அரசினர் ஆணைப்படி அச்சிடப்பட்டது.

1993, ஆகஸ்ட் மாதம் 19 ஆந் தேதி இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் வர்த்த
மானப் பத்திரிகையின் II ஆம் பகுதிக்குக் குறைநிரப்பியாக வெளியிடப்பட்டது.

இலங்கை அரசாங்க அச்சுத் திணைக்களத்திற் பதிப்பிக்கப்பெற்றது.

கொழும்பு அரசாங்க வெளியீட்டலுவலகத்திற் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

விலை : ரூபாய் 60

தபாற் செலவு : ரூபாய் 1.00

1993 ஆம் ஆண்டின் 54 ஆம் இலக்க இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூகசேவைகள் மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம்.

[1993, நவம்பர் மாதம் 19 ஆம் திகதி அத்தாட்சிப்படுத்தப்பட்டது]

ச. வ.—ஒ. 55/92

இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூக சேவைகள் மன்றத்தைக் கூட்டிணைப்பதற்கான ஒரு சட்டம்.

“இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூகசேவைகள் மன்றம்” என அழைக்கப்படுவதும் அறிப்பப்படுவதுமான மன்றமொன்று அதன் உறுப்பினர்களால் உடன்பட்டுக்கொள்ளப்பட்ட, விதிகளுக்கு இணங்க, சொல்லப்பட்ட மன்றத்துடன் தொடர்புபட்ட எல்லாக் குறிக்கோள்களையும் கருமங்களையும் பயனுறக் கொண்டுநடாத்துவதற்கும், அத்துடன் நிறைவேற்றுவதற்குமான நோக்கத்துடன், தனிக்கோ யோஷிடா சீமாட்டியின் ஆதரவுடன் இலங்கை கோனவல சபுகஸ்கந்தையில் வணக்கத்துக்குரிய பானகல உபதில்ல தேரோவினால் தாபிக்கப்பட்டுள்ளதாலாலும்:

முன்னுரை.

சொல்லப்பட்ட மன்றம் எக்குறிக்கோள்களுக்கும் கருமங்களுக்குமாகத் தாபிக்கப்பட்டதோ அப்பல்வேறு குறிக்கோள்களையும் கருமங்களையும் இதுவரையில் வெற்றிகரமாகக் கொண்டு நடாத்தியும் நிறைவேற்றியும் வந்துள்ளதாலாலும் அது கூட்டிணைக்கப்பட விண்ணப்பித்துள்ளதாலாலும் அத்தகைய விண்ணப்பத்தை அனுமதித்தல் பொதுமக்கள் நன்மைக்கானதாலாலும்:

இலங்கைச் சனநாயக சோசலிசக் குடியரசின் பாராளுமன்றத்தினால் பின்வருமாறு சட்டமாக்கப்படுவதாகுத:—

1. இச்சட்டம் 1993 ஆம் ஆண்டின் 54 ஆம் இலக்க, இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூக சேவைகள் மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம் என எடுத்துக்காட்டப்படலாம்.

சமூகப் பெயர்.

2. இச்சட்டம் தொடங்கும் தேதியிலிருந்தும் அதன் பின்னரும் (இதன்கத்துப்பின்னர் “மன்றம்” எனக் குறிப்பிடுசெய்யப்படும்) இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூக சேவைகள் மன்றத்தின் பாதுகாவலர்களாக/ உறுப்பினர்களாகத் தற்போதுள்ளவர்களும் அல்லது இத்தால் அமைக்கப்படும் கூட்டுத்தாபனத்தின் உறுப்பினர்களாக இதன்பின்னர் சேர்த்துக் கொள்ளப்படுபவர்களான/நியமிக்கப்படுபவர்களுமான அத்தகையோரான அத்தனை ஆட்களும் “இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூகசேவைகள் மன்றம்” என்னும் பெயரின்கீழும் மகுடத்தின்கீழும் இடையறு வழியுரிமை கொண்ட ஒரு கூட்டிணைக்கப்பட்ட குழுவாதல் வேண்டும். (இது இதன்கத்துப்பின்னர் “கூட்டுத்தாபனம்” எனக் குறிப்பிடு செய்யப்படும்) எல்லா நீதிமன்றங்களிலும் அப்பெயர்கொண்டு அது வழக்குத் தொடரலாம் என்பதுடன் அதற்கெதிராக வழக்குத் தொடரவுமடலாம். அத்துடன் பொது இலச்சினையொன்றை வைத்திருக்கவும் பயன்படுத்தவும் விரும்பியாங்கு அதை மாற்றுவதற்கும் திருத்துவதற்குமான முழுத் தத்துவமும் அதிகாரமும் பெற்றதாயிருத்தலும் வேண்டும்.

இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூக சேவைகள் மன்றத்தைக் கூட்டிணைத்தல்.

3. கூட்டுத்தாபனம் அமைக்கப்படுவதற்கான பொதுக்குறிக்கோள்கள் பின்வருவனவாதல் வேண்டும் என இத்தால் வெளிப்படுத்தப்படுகிறது:—

கூட்டுத்தாபனத்தின் பொதுக் குறிக்கோள்கள்.

2 1993 ஆம் ஆண்டின் 54 ஆம் இலக்க இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூகசேவைகள் மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம்.

- (அ) குழந்தைகளுக்கு முற்பள்ளிக் கல்வியை ஊட்டும் நோக்கத்திற் காக பாலர் பாடசாலை வகுப்புக்களை நடாத்துதல்;
- (ஆ) இலங்கையில் இளைஞர்களுக்கான தொழிற் கல்விசார் கற்கை நெறிகளை நடாத்துதல்;
- (இ) பெளத்தம் பற்றிய புத்தகங்கள், துண்டுப் பிரசுரங்கள், சஞ்சிகை கள், ஏனைய பருவ வெளியீடுகள் ஆகியவற்றைப் பிரசுரித்தலும், அதனுடன் உலகம் முழுவதிலும் பெளத்த அறிவைப் பரப்பும் கருத்துடன் அவற்றை விநியோகித்தலும்;
- (ஈ) சமயம், கல்வி தொடர்பான உரையாடல்கள், மாநாடுகள், கருத் தரங்குகள் ஆகியவற்றை நடாத்துதலும் அத்துடன் மனித குலத் தின் ஆன்மீக முன்னேற்றத்துக்கு அவசியமானதாகவும் பொருத் தமானதாகவும் கருதப்படும் அவ்வாறான எல்லா நடவடிக்கை களையும் மேற்கொள்ளுதலும்;
- (உ) இலங்கையில் கலாச்சார செயற்பாடுகளை அபிவிருத்தி செய்வதும்;
- (ஊ) இலங்கையின் எல்லாப் பாகங்களிலும் சமூகசேவை செயற்பாடு களையும் நலன்புரிச் செயற்பாடுகளையும் கொண்டு நடாத்துதலும் அத்துடன் மேம்படுத்துதலும்.

கூட்டுத்தாபனத் தின் பொதுத் தத்துவங்கள்.

4. இச்சட்டத்தினதும் வேறேதேனும் சட்டத்தினதும் ஏற்பாடுகளுக் கமைய, கூட்டுத்தாபனத்தின் குறிக்கோள்களை அல்லது அவற்றுள் ஏதேனும் மொன்றை மேம்படுத்துவதற்கு அல்லது முன்னெடுத்துச் செல்வதற்கு அவசியமானவாறான அல்லது விரும்பத்தக்கவாறான எத்தன்மையனவு மான அத்தகைய எல்லாச் செயல்களையும் புரியவும், நிறைவேற்றவும், செய்யவும் கூட்டுத்தாபனம் தத்துவமுடையதாகத் வேண்டும். இத்தத்து வத்துள் வங்கிக் கணக்குகளைத் தொடங்குதல், செயற்படுத்தல், முடிவறுத் தல் என்பனவற்றிற்கும், பிணைப்பொறுப்புடன் அல்லது பிணைப்பொறுப்பில் லாமல் பணம் கடன் பெறுவதற்கும் அல்லது திரட்டுவதற்கும், மானியக் கொடைகளையும் நன்கொடைகளையும் இலங்கையிலும் இலங்கைக்கு வெளி யிலும் இருக்கின்ற நலன்விரும்பிகளிடமிருந்தும் குறிப்பாக யப்பானிய மக்களிடமிருந்தும் அதன் நிதிகளைப் பெறுவதற்கும் அல்லது சேகரிப்பதற் கும் அதன் நிதிகளை முதலீடு செய்வதற்கும், கூட்டுத்தாபனத்தின் குறிக்கோள்களை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவைப்படக் கூடியவாறான அலுவலர் களையும் சேவையாளர்களையும் வேலையிலிடுபடுத்தல், வேலைக்கமர்த்தல், வேலையிலிருந்து நீக்கல் என்பனவற்றுக்குமான தத்துவமும் அடங்கும்.

கூட்டுத்தாபனத் தின் உறுப் புரிமை.

5. கூட்டுத்தாபனம் பின்வரும் வகுதியினவான உறுப்பினர்களைக் கொண்டிருத்தல் வேண்டும்:

- (i) பாதுகாவலர்கள்;
- (ii) செயற்படு உறுப்பினர்கள்;
- (iii) பொது உறுப்பினர்கள்;
- (iv) சீலியகால உறுப்பினர்கள்.

6. (1) கூட்டுத்தாபன அலுவல்களின் நிருவாகம் முகாமை, கட்டுப் பாடு என்பன இச்சட்டத்தின் ஏற்பாடுகளுக்கும் அப்போதைக்கு வலுவி லுள்ளவான கூட்டுத்தாபனத்தின் விதிகளுக்கும் இணங்க பின்வரும் உறுப் பினர்களைக்கொண்ட முகாமைச் சபையொன்றுக்கு உரித்தாக்கப்படல் வேண்டும். முகாமைச் சபையானது இதற்கான அட்டவணைகளில் குறித் துரைக்கப்பட்ட பெயர்களைக் கொண்ட ஐந்து உறுப்பினர்களையும் கூட்டுத் தாபனத்தின் அப்போதைக்கு வலுவிலிருக்கும் விதிகளுக்கிணங்க நியமிக் கப்பட்ட கூட்டுத்தாபனத்தின் வேறு மூன்று உறுப்பினர்களையும் கொண்டதாதல் வேண்டும்.

கூட்டுத்தாபனத் தின் அலுவல் களை முகாமை செய்தல்.

(2) தற்போதைய மன்றப் பணிப்பாளரான, வண. பானகல உபதில்ல தோர் முகாமைச் சபையின் தலைவராகவும் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளராகவும் இருத்தல் வேண்டும். ஆயின் எவ்வாறுமே வண. பானகல உப தில்ல தோர் பதவியைத் துறந்தாலன்றி அவரது சீவிய காலத்தில் முகா மைச் சபையின் தலைவராகவும் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளராகவும் தொடர்ந்து இருத்தல் வேண்டும்.

(3) அப்போதைக்கு வலுவிலுள்ள கூட்டுத்தாபனத்தின் விதிகளுக்கு இணங்க துணைத்தலைவர், செயலாளர், பொருளாளர் ஆகியோர் நியமிக்கப் படுதல் வேண்டும்.

(4) கூட்டுத்தாபனத்தின் அப்போதைக்கு வலுவிலுள்ள விதிகளுக் கிணங்க நியமிக்கப்படும் மூன்று உறுப்பினர்கள் நியமிக்கப்பட்ட தேதியி லிருந்து மூன்று ஆண்டுகளுக்குப் பதவி வகித்தல் வேண்டும். மூன்று வருட முடிவில் மீள நியமிக்கப்படுவதற்குத் தகுதியுடையவராதல் வேண் டும்.

(5) முகாமைச் சபையின் கூட்டம் மாதங்களுக்கு ஒரு தடவையேனும் நடத்தப்பெறல் வேண்டும்.

(6) முகாமைச் சபையின் கூட்டத்திற்கான கூட்ட நடப்பெண் மூன் ருக் இருத்தல் வேண்டும்.

7. கூட்டுத்தாபனத்தின் நிதியாண்டு பஞ்சாங்கவாண்டாக இருத்தல் நிதியாண்டு வேண்டும்.

8. (1) சமூகமாயிருந்து வாக்களிக்கும் உறுப்பினர்களின் எண்ணிக் கையில் பெரும்பான்மையோரின் வாக்குகளைக் கொண்டும் அந்நோக்கத் திற்காக விசேடமாகக் கூட்டப்படும், ஒரு கூட்டத்திலும் பின்வரும் எல் லாக் கருமங்கள் தொடர்பிலும், இச்சட்டத்தினதும் எழுத்திலான வேறே தேனும் சட்டத்தினதும் ஏற்பாடுகளுடன் ஒவ்வாதனவாகவிராத விதி களை முகாமைச்சபை காலத்துக்குக் காலம் ஆக்கலாம்.

கூட்டுத்தாப னத்தின் விதிகள்.

(அ) கூட்டுத்தாபனத்தின் உறுப்பினர்களுடைய தத்துவம், நடத்தை, அத்துடன் கடமைகள்;

4 1993 ஆம் ஆண்டின் 54 ஆம் இலக்க இலங்கை யோஷிடா கல்வி, சமூகசேவைகள் மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம்.

- (ஆ) கூட்டுத்தாபனத்தினது கூட்டங்களின்போது கடைப்பிடிக்கப்பட வேண்டிய நடவடிக்கை முறையும், அக்கூட்டங்களைக் கூட்டுதலும் அத்துடன் அவற்றை நடாத்துதலும், அத்தகைய கூட்டங்களுக்கான நேரமும், இடமும், அறிவித்தலும், நிகழ்ச்சிக் குறிப்பும் அக்கூட்டங்களின்போது அலுவல்களைக் கையாள்தலும்;
- (இ) கூட்டுத்தாபனத்தின் ஆதனத்தை நிருவகித்தலும் முகாமை செய்தலும், அதன் நிதிகளின் கட்டுக்காப்பும் அதன் கணக்குகளைப் பேணுதலும் கணக்காய்வு செய்தலும்;
- (ஈ) கூட்டுத்தாபனத்தின் அலுவல்களை முகாமை செய்தலும், அதன் குறிக்கோள்களை எய்தலும்; அத்துடன்
- (உ) உறுப்பினர்களைச் சேர்த்தலும், ஒழுக்காற்றுக் கட்டுப்பாடு அத்துடன் உறுப்பான்மையை முடிவுறுத்தலும்;
- (2) அத்தகைய விதிகள் ஆக்கப்பட்டதும் அதேபோன்ற ஒரு கூட்டத்திலும் அதேமுறையிலும் மாற்றப்படலாம் அவற்றுக்குச் சேர்க்கப்படலாம், அவை திருத்தப்படலாம் அல்லது ஒழிக்கப்படலாம்.
- (3) கூட்டுத்தாபனத்தின் உறுப்பினர்கள் கூட்டுத்தாபன விதிகளுக்கு அமைந்தோராதல் வேண்டும்.

மன்றத்திடம் இருந்து போமதியாகவுள்ளனவும் அதற்குச் செலுத்தப்படவுள்ளனவுமான நனிககள்.

9. இச்சட்டம் நடைமுறைக்கு வரும் நேரத்தில் மன்றத்துக்குள்ள எல்லாத் தனிககளும் பொறுப்புக்களும் இத்தால் அமைக்கப்படும் கூட்டுத்தாபனத்தினால் செலுத்தப்படல் வேண்டும் என்பதுடன் சொல்லப்பட்ட மன்றத்திற்கு வரும்தியாகவுள்ள எல்லாத் தனிககளும் செலுத்தப்படற் பாலனவான ஒப்பணங்கள் உதவு தொகைகள் ஆகியனவும் இச்சட்டத்தின் நோக்கங்களுக்காகச் சொல்லப்பட்ட கூட்டுத்தாபனத்திற்குச் செலுத்தப்படலும் வேண்டும்.

கூட்டுத்தாபனத்தின் இலட்சியானது எவ்விதம் பொறிக்கப்படல் வேண்டும் என்பது.

10. கூட்டுத்தாபனத்தின் இலட்சியானது முகாமைச் சபையின் தலைவரதும் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளரதும் மற்றொரு முகாமைச் சபையின் உறுப்பினரதும் முன்னிலையிலுந் தத்தகையதுமான சாதனம் எதிலும் பொறிக்கப்படல் ஆகாது. அவர்கள் சமூகமாயிருந்ததற்குச் சான்றாக அச்சாதனத்தில் அவர்களது பெயர்களை எழுதிக் கையொப்பமிடல் வேண்டும் என்பதுடன் அவ்விதம் ஒப்பமிடுதல் எவரேனும் ஆள் சாட்சியாகக் கையொப்பமிடுதலுக்குத் தனிவேரனதாதலும் வேண்டும்.

அசைவுகள் தும் அசைவற்றதமான ஆதனத் தைக் கூட்டுத்தாபனம் வைத்திருக்கலாம்.

11. ஏதேனும் கொள்வனவின், மானியக் கொடையின், கொடையின், மாண சாதனத்தின் பயனாக அல்லது வேறு வகையாக அதற்குரித்தாக்கப் படக்கூடியவாறான அசைவுள்ள அல்லது அசைவற்ற ஆதனம் எதையும் பெறவும், வைத்திருக்கவும் கூட்டுத்தாபனம் சட்டப்படி தகுதியுடைய தாதல் வேண்டும் என்பதுடன், அத்தகைய ஆதனம் யாவும் இச்சட்டத்தின் நோக்கங்களுக்காகவும், அப்போதைக்கு வலுவிலிருக்கின்ற கூட்டுத்தாபனத்தின் விதிகளுக்கமையவும் அவற்றை விற்க, ஈடுவைக்க, குத்தகைக்குக் கொடுக்க, கொடுத்த மாற்ற அல்லது வேறுவகையில் கையுதிர்க்கவுள்ள முழுத் தத்துவத்துடனும் கூட்டுத்தாபனத்தினால் வைத்திருக்கப்படல் வேண்டும்.

1993 ஆம் ஆண்டின் 54 ஆம் இலக்க இலங்கை யோஷிடா கல்வி, 5
சமூகசேவைகள் மன்றம் (கூட்டிணைத்தல்) சட்டம்.

12. முகாமைச் சபையின் தலைவரும் நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளரு
மானவரின் மேற்பார்வையின்கீழ், கூட்டுத்தாபனத்தின் வருமானமும்,
சேலவும் தொடர்பாக பொருளாளர் முறையான கணக்குப் புத்தகங்களை
வைத்திருக்கச் செய்தல் வேண்டும்.

கூட்டுத்தாபனத்
தின் கணக்கு
கள்.

13. கூட்டுத்தாபனம் கலைக்கப்பட்டதன் மேல் அதனது எல்லாத் தனிக
களையும் பொறுப்புக்களையும் நிரூபித்த செய்ததன் பின்னர் எத்தன்மைத்
தானதுமான ஏதேனும் ஆதனம் எஞ்சியிருப்பின், அத்தகைய ஆதனம்
கூட்டுத்தாபனத்தின் உறுப்பினர்களிடையே பகிர்ந்தளிக்கப்படுதலா
காது. ஆனால் கூட்டுத்தாபனத்தின் குறிக்கோள்களையொத்த குறிக்கோள்
களைக் கொண்ட அத்துடன், எந்த நிறுவனம் அசன் உறுப்பினர்களிடையே
ஏதேனும் வருமானத்தை அல்லது ஆதனத்தை பகிர்ந்தளிப்ப
திலிருந்து அதன் விதிகளினால் தடை செய்யப்பட்டுள்ளதோ அந்த வேறே
தேனும் நிறுவனமாக அல்லது நிறுவனங்களாக இருப்பதான வேறே
தேனும் கழகத்திற்கு அல்லது நிறுவனத்திற்கு கொடுக்கப்படுதல் அல்லது
கைமாற்றப்படுதல் வேண்டும். அத்தகைய கழகம் அல்லது நிறுவனம்
முகாமைச் சபையினால் கூட்டுத்தாபனம் கலைக்கப்படும்போது அல்லது
கலைக்கப்படுவதற்கு உடன் முன்னதாகத் தீர்மானிக்கப்படுதல் வேண்டும்.

கலைப்பின் மீது
எஞ்சியிருப்ப
தான ஆதனம்.

14. இச்சட்டத்தில் அடங்கியுள்ளதெனினும் இலங்கைக் குடியரசின்
உரிமைகளையேனும் ஏதேனும் அரசியல் அல்லது கூட்டிணைக்கப்பட்ட
குழுவினது உரிமைகளையேனும், இச்சட்டத்தில் குறிப்பிடப்பட்டவர்
களும் அவர்கள் மூலம் அவர்களிலிருந்து அல்லது அவர்களின்கீழ் உரிமை
கோருபவர்களும் தவிர்த்த வேறெவரேனும் ஆட்களின் உரிமைகளையே
னும், பங்கப்படுத்துவதாதலாகாது அல்லது பாதிப்பதாகாது.

குடியரசினதும்
மறுபேரினதும்
உரிமைகளைப்
பேணல்.

15. இச்சட்டத்தின் சிங்கள உரைக்கும் தமிழ் உரைக்கும் இடையே
ஒவ்வாமை காணப்படும் பட்சத்தில், சிங்கள உரையே மேலோங்கி நிற
தல் வேண்டும்.

ஒவ்வாமை
யின் விடயத்
தில் சிங்கள
உரை
மேலோங்கி
நிற்றல்.

அட்டவணை

[பிரிவு 6]

1. சிமாட்டி தக்கியோ யோஷிடா மருத்துவச்சாலை, காசாகுறு, கட்டகலிங்கா,
க. டோக்கியோ (முதலாவது தாபன உறுப்பினர்);
2. வன. பாணகல் உபதில்ல, எம். ஏ. பிரதமகுரு அபேசேகரராமய கோயில்
முகாமைச் சபையின் தவிசாளரும், நிறைவேற்றுப் பணிப்பாளரும்
(தாபன உறுப்பினர்)
3. வன. மாலபே கோவிதா "விஹாராதிகாரி" அபேசேகரராமய, அபுகல்
கந்தை, கோனாவளை, (தாபன உறுப்பினர்)
4. கூட்டுத்தாபனத்தால் ஒன்றிணைக்கப்பட்ட சமஸ்தலங்கா பெரபாளவின்
பிரதிநிதி ஒருவர்
5. அம்பலா கல்வி மாவட்டத்தின் பிரதேச கல்விப் பணிப்பாளர்.

பாராளுமன்றத்தின் சட்டமூலங்களினதும் சட்டங்களினதும் தமிழ்ப் பிரதிகளின் வருடாந்த சந்தா (உள்நாட்டு) ரூபா 1,337 (வேளிநாட்டு) ரூபா 1,848; ஒவ்வொன்றும் திசெம்பர் மாதம் 15 ஆம் தேதிக்குமுன் எதிர்பாரும் ஆண்டுக்கான சந்தாப்பணம் அத்தியட்சகர், அரசாங்க வேளியிட்டலுலகம், 25-2, பவாத்தாக்காக மாவத்தூறு, கொழும்பு 9 என்ற விலாசத்திற்கு அனுப்பப்பட வேண்டும்.